

Communiqué de presse

**Le nom des lauréats est connu**

## **Prix de Kyoto 2010 : l'artiste sud-africain William Kentridge récompensé pour l'ensemble de son œuvre**

**Kyoto/Neuss, le 18 juin 2010 – Le Prix de Kyoto, après le Prix Nobel, l'une des plus hautes distinctions au monde récompensant le travail de personnalités exceptionnelles dans les domaines de la culture et de la science, est décerné cette année à l'artiste William Kentridge, au mathématicien Docteur László Lovász ainsi qu'au Docteur Shinya Yamanaka, médecin et chercheur dans le domaine des cellules souches. Cette récompense dotée de 50 millions de Yen (environ 450.000 Euro\*) par catégorie est décernée chaque année par la fondation Inamori créée en 1984 par le Docteur Kazuo Inamori, fondateur du groupe technologique japonais Kyocera.**

Avec le Prix de Kyoto, la fondation Inamori récompense l'œuvre de personnalités qui se sont distinguées par des performances exceptionnelles dans leur domaine. L'artiste sud-africain William Kentridge reçoit le prix dans la catégorie « Art et philosophie » pour la création d'un art authentique mélangeant dessin traditionnel à animation et autres techniques d'expression artistique. Le lauréat de la catégorie « Recherche fondamentale » est le mathématicien hongrois Docteur László Lovász, récompensé pour ses travaux couronnés de succès dans le domaine des algorithmes d'optimisation discrète. Dans la catégorie « Hautes technologies », c'est le médecin japonais Docteur Shinya Yamanaka que récompense la fondation Inamori. Le Prix de Kyoto lui sera décerné pour ses recherches sur les cellules souches. La remise des prix

**Contact:**

Kyocera Fineceramics SAS  
Jan Sustronck  
Orlytech  
4 Allée du Cdt Mouchotte  
91781 Wissous Cedex, France  
Tel.: + 33 (0)1 45 12 02 35  
Fax: +33(0)1 46 86 01 33  
jan.sustronck@kyocera.de  
www.kyocera.fr

## Communiqué de presse

aura lieu le 10 novembre à Kyoto. Le comité choisit les lauréats comme suit :



**William Kentridge (\*28 avril 1955, Johannesburg, Afrique du Sud)**

William Kentridge est un artiste visuel dont les activités très variées englobent tant la mise en scène que l'écriture. Il est avant tout connu pour le travail artistique avec lequel il a débuté et qui fait appel aux techniques de dessin traditionnelles pour l'animation, la projection vidéo et autres expressions artistiques. À la fin des années 80, il se lance dans la production de ses films d'animation très particuliers qui sont une réflexion sur l'histoire et les conditions sociales de l'Afrique du Sud. William Kentridge fait appel à une technique simple qui consiste à dessiner à la main, au fusain ou au pastel, chaque image de ses productions. Ses œuvres animées sont ainsi constituées d'une multitude de vignettes individuelles où l'image suivante ne se distingue de la précédente que de façon marginale. Si les œuvres de Kentridge sont clairement associées à une région donnée du monde, elles n'en ont pas moins acquis une universalité par le regard profond que l'artiste porte sur la condition humaine.



**Docteur László Lovász (\*9 mars 1948, Budapest, Hongrie)**

Par ses travaux de recherche sur les structures discrètes, le Docteur László Lovász a créé un lien entre les différentes disciplines mathématiques

### Contact:

Kyocera Fineceramics SAS  
Jan Sustronck  
Orlytech  
4 Allée du Cdt Mouchotte  
91781 Wissous Cedex, France  
Tel.: + 33 (0)1 45 12 02 35  
Fax: +33(0)1 46 86 01 33  
jan.sustronck@kyocera.de  
www.kyocera.fr

## Communiqué de presse

faisant appel aux algorithmes. Il a ainsi exercé une grande influence sur les sciences mathématiques, y compris les mathématiques discrètes, l'informatique théorique et la combinatoire. Il a grandement contribué à la promotion des possibilités tant scientifiques que technologiques offertes par les sciences mathématiques.



**Docteur Shinya Yamanaka (\*4 septembre 1962, Osaka, Japon)**

Le Docteur Shinya Yamanaka et son équipe ont remporté un succès exceptionnel dans le domaine de la recherche sur les cellules souches. Ils ont procédé à une reprogrammation de cellules telle que celles-ci sont devenues semblables à des cellules souches embryonnaires. Pour cela, les scientifiques ont fait appel à quatre gènes seulement qu'ils ont fait entrer dans les cellules. Les cellules ainsi générées ont été baptisées cellules souches pluripotentes induites (C*Pi*) par le Docteur Yamanaka. L'équipe de recherche du Docteur Yamanaka est tout d'abord parvenue à appliquer ce procédé à des souris avant de le réussir sur l'homme. Ce succès représente un énorme progrès dans le domaine de la médecine régénératrice.

Cette année, le Prix de Kyoto honore pour la 26<sup>ème</sup> fois des personnalités qui se sont distinguées dans le domaine de la Science et des Arts. Au cours des dernières années, le prix a notamment été décerné au compositeur français Pierre Boulez, à la chorégraphe allemande Pina Bausch, au philosophe allemand Jürgen Habermas, au créateur de mode japonais Issey Miyake, au musicien et chef d'orchestre Nikolaus Harnoncourt, aux artistes

**Contact:**

Kyocera Fineceramics SAS  
Jan Sustronck  
Orlytech  
4 Allée du Cdt Mouchotte  
91781 Wissous Cedex, France  
Tel.: + 33 (0)1 45 12 02 35  
Fax: +33(0)1 46 86 01 33  
jan.sustronck@kyocera.de  
www.kyocera.fr

## Communiqué de presse

Maurice Bédart et Roy Lichtenstein ainsi qu'à la spécialiste des primates Jane Goodall.

### Légendes :

Photo 1 : William Kentridge, lauréat du Prix de Kyoto 2010 dans la catégorie « Art et philosophie »

Photo 2 : Docteur László Lovász, lauréat du Prix de Kyoto 2010 dans la catégorie « Recherche fondamentale »

Photo 3 : Docteur Shinya Yamanaka, lauréat du Prix de Kyoto 2010 dans la catégorie « Hautes technologies »

\*Au cours du 18.06.2010

Photos : © Inamori Foundation 2010

Impression : gratuite, exemplaire justificatif demandé, à envoyer à Kyocera Fineceramics GmbH

### À propos de Kyocera

Kyocera Corporation avec son siège social à Kyoto est l'un des premiers fournisseurs mondiaux de composants en céramique pour l'industrie technologique. Les domaines d'activité d'importance stratégique du groupe Kyocera (comptant au-delà de 213 sociétés filiales au 1er avril 2010) sont les technologies de l'information et de la communication, les produits destinés à améliorer la qualité de vie et les produits écologiques. Ce groupe technologique est l'un des plus grands producteurs mondiaux de systèmes à énergie solaire.

Au cours de l'exercice 2009/2010, le groupe Kyocera comptait environ 63. 000 personnes, pour un chiffre d'affaires net d'environ 8,59 milliards d'euros. En Europe, l'entreprise commercialise, entre autres, des imprimantes laser et des photocopieuses numériques, des composants micro-électroniques, des produits en céramique ainsi que des systèmes solaires complets. Kyocera est représenté en France par deux sociétés indépendantes : Kyocera Mita France SA à Gif-sur-Yvette et Kyocera Fineceramics SAS à Paray-Vieille-Poste.

L'entreprise s'engage également sur le plan culturel : la fondation Inamori, créée par le fondateur de la société, décerne le fameux prix de Kyoto, l'une des distinctions les mieux rémunérées dans le monde, pour l'œuvre de scientifiques et d'artistes renommés (environ l'équivalent de 450.000 euros par catégorie de prix).

### Contact:

Kyocera Fineceramics SAS  
Jan Sustronck  
Orlytech  
4 Allée du Cdt Mouchotte  
91781 Wissous Cedex, France  
Tel.: + 33 (0)1 45 12 02 35  
Fax: +33(0)1 46 86 01 33  
jan.sustronck@kyocera.de  
www.kyocera.fr